

SERRATURE PER ANTE CON BLOCCO A TENAGLIA

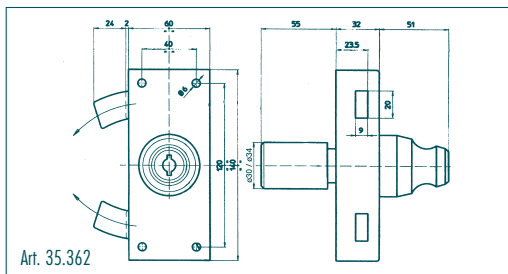
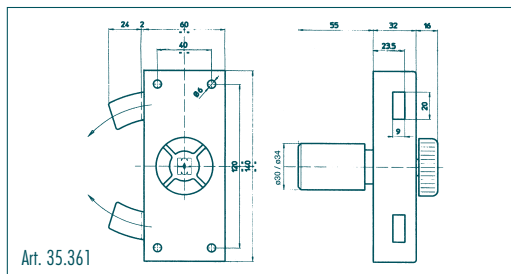
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO/ NOTICE DE POSE / ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Queste istruzioni sono valide per le serrature serie 35. I disegni degli articoli riportati sotto ogni paragrafo sono rappresentativi delle serrature ad 1/2/3 punti di chiusura, pertanto possono non corrispondere alla serratura contenuta nella confezione. La sequenza di montaggio, anche per le serrature a 2 e 3 punti di chiusura, inizia sempre dal paragrafo "1 PUNTO DI CHIUSURA".

Ces instructions sont valides pour les serrures série 35. Les dessins indiqués sous chaque paragraphe sont seulement représentatifs des serrures avec 1/2/3 points de fermeture, donc il est possible qu'ils ne correspondent pas à l'article contenu dans l'emballage. Aussi pour les serrures 2 et 3 points, la séquence d'installation commence toujours par le paragraphe "SERRURES 1 POINT".

These instructions are valid for all the locks series 35. The drawings under each paragraph are only representative of locks with 1/2/3 points locking, so they could not correspond to the article in the packing. Also for the 2- and 3-point locks, the installation sequence begins always from the paragraph "1 POINT LOCKING".

1 PUNTO DI CHIUSURA / SERRURES 1 POINT / 1 POINT LOCKING



- 1 - Praticare sulla porta il foro per il passaggio della pompa cilindro dove prevista.
- 2 - Fissare la serratura sulla porta mediante le viti in dotazione e controllare che funzioni senza attriti.
- 3 - Fissare la mostrina esterna in dotazione.
- 4 - Fissare la ferrogliera, controllando che i fori siano perfettamente allineati ai catenacci della serratura.

- 3 - Fixer la plaque extérieure de dotation.
- 4 - Fixer la gâche, et contrôler que les trous soient parfaitement en ligne avec les pènes de la serrure.

Attention : Vérifier que la serrure fonctionne convenablement sans frottement avant de l'utiliser de l'extérieur.

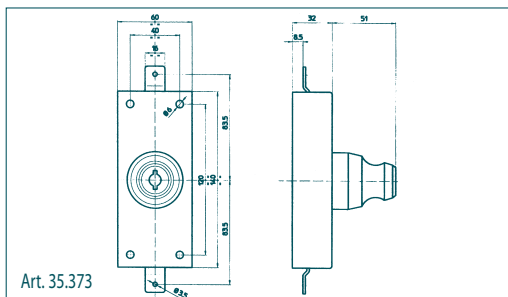
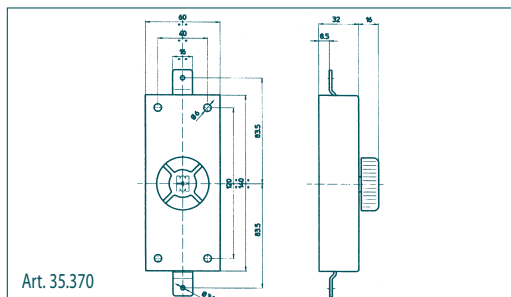
Attenzione: Verificare che la serratura funzioni correttamente e senza attriti prima di usarla dall'esterno.

- 1 - Pratiquer sur la porte un trou pour le passage de la pompe-cylindre comme prévu.
- 2 - Fixer la serrure sur la porte au moyen des écrous en dotation et contrôler qu'elle fonctionne sans frottement.

- 1 - Make on the door the hole for fitting the pump-cylinder if provided.
- 2 - Fix the lock on the door by means of the screws supplied in the packing.
- 3 - Fix the external keyhole cover supplied in the packing.
- 4 - Fix the striker plate, and check that the holes are perfectly aligned to the bolts.

Caution: Verify carefully that the lock works properly without frictions before using it from outside.

2/3 PUNTI DI CHIUSURA / SERRURES 2/3 POINTS - 2/3-POINT LOCKING



- 5 - Fissare alla serratura l'asta superiore con relativo passante e regolarne la lunghezza.
- 6 - Posizionare e fissare la ferrogliera superiore.
- 7 - Fissare l'asta inferiore, praticando sul pavimento il foro per inserire l'apposita boccia.

Attenzione: verificare che la serratura funzioni correttamente e senza attriti prima di usarla dall'esterno.

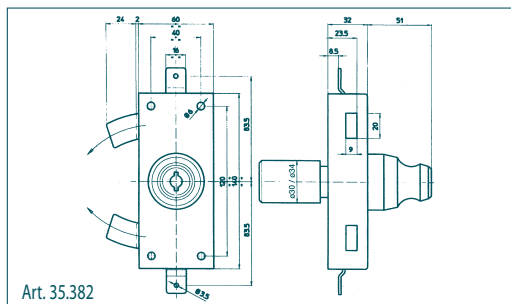


SAFEGUARDING YOUR SECURITY

www.mottura.it

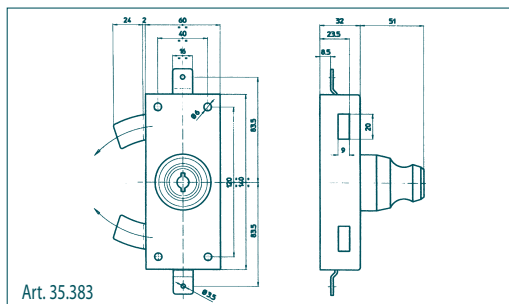
- 5 - Fixer la barre du haut à la serrure avec le correspondant passe-barre et régler la longueur.
- 6 - Fixer la gâche supérieure.
- 7 - Fixer la barre du bas, en pratiquant un trou sur le sol pour insérer la gâche à placher correspondante.

Attention : Vérifier que la serrure fonctionne convenablement sans frottement avant de l'utiliser de l'extérieur.

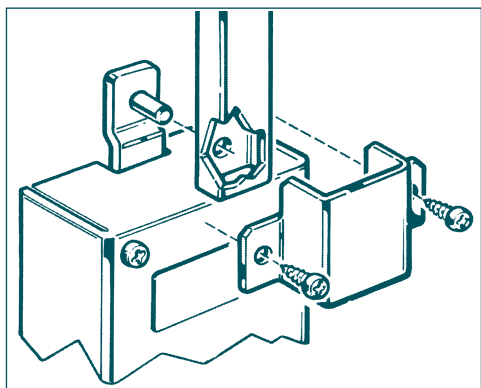


- 5 - Fix the upper bar to the lock by means of the correspondent bar collar and adjust its length.
- 6 - Fix the upper striker plate.
- 7 - Fix the lower bar and fit the floor stiker plate.

Caution: Verify carefully that the lock works properly without frictions before using it from outside.

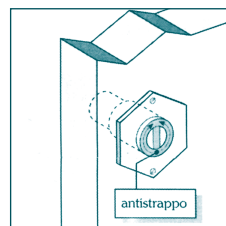


ATTACCO ASTE FIXATION DES BARRES BAR FITTING



ANTISTRAPPO (solo per articoli con pompa esterna)

Per il corretto funzionamento della serratura l'antistrappo deve ruotare liberamente senza essere bloccato.



ANTI-PERÇAGE (pour pompe extérieure seulement)

Pour le bon fonctionnement de la serrure le dispositif anti-perçage doit tourner librement, sans être bloqué.

ANTI-DRILLING (only for external pump-cylinder)

For correct operation of the lock the anti-drilling device must turn freely, and not be jammed in place.

GARANZIA

Questa serratura è garantita per la sua efficienza e funzionalità secondo la normativa vigente italiana. Non sono coperti da garanzia eventuali inconvenienti di funzionalità dovuti all'uso improprio o ad una installazione non convenzionale.

NON LUBRIFICARE IL MECCANISMO INTERNO

Per assicurare una migliore qualità, le chiavi vengono cifrate (sagomate) dopo aver subito il trattamento di nichelatura. Pertanto il metallo a vista (giallo), nelle parti tagliate, è assolutamente normale.

GARANTIE

L'efficacité et le fonctionnement de la présente serrure sont garantis conformément à la législation italienne en vigueur. Sont exclues de cette garantie les irrégularités de fonctionnement dues à l'utilisation improprie ou à une installation non conventionnelle.

NE PAS LUBRIFIER.

WARRANTY

This lock is guaranteed efficient and in good working order according to the Italian current laws. No liability will be accepted for inefficient operation due to misuse or unconventional installation. DO NOT LUBRICATE.



SAFEGUARDING YOUR SECURITY

www.mottura.it